





# GAGNEZ DU TEMPS...

Achetez ou rechargez votre forfait en ligne sur grand-massif.com Save time, buy or recharge your lift pass online on grand-massif.com





VIVEZ L'EXPÉRIENCE CASCADES

of wildlife (chamois, ibex, bearded



Le spot nature sans aucune remontée mécanique! L'endroit regorge d'une faune variée (chamois, bouquetin, gypaète...). It is the «wilderness» spot without a single lift! It is home to an abundance

Pour un retour serein à Flaine ou aux Carroz, prévoyez votre temps de parcours et ne vous engagez pas sur la piste après 15h. without rushing, think about how long the run will take and don't set out on the slope after 3pm

THE CASCADES PISTE,

A REAL EXPERIENCE



vous conduit iusqu'à Samoëns et Morillon lifts of Samoëns and Morillon.

Control your speed

Give priority to those below you

• Overtaking: leave plenty of space

• Junctions: check the way is clear in all directions

• Should you fall, get off the piste as quickly as possible

Accidents: warn others and the rescue services, rende

assistance and remain on hand to help ski patrollers

Avoid stopping in the middle of the piste

• On foot, always use the side of the piste

Respect information boards and markers



At your arrival, there is a free skibus every 20 mins to take you back to the



PROFITEZ DE NOS FUN ZONES ET DÉCOUVREZ NOS

ENJOY OUR FUN ZONES AND DISCOVER OUR FREERIDE ZONES FREEBUDE







THE GRAND MASSIF ACTS TO PRESERVE THE ENVIRONMENT

Le montant collecté grâce à la

vente du Plan des Pistes sera

nos actions environnementales I

Retrouvez nos actions en détail

The money raised from the sale of Piste

Maps will be entirely allocated to our

Find out more about our actions on

sur grand-massif.com

environmental actions!

intégralement reversé en faveur de

**ENVIRONNEMENTALE** 

## NOTRE DÉMARCHE **ENVIRONNEMENTALE..**

 Préserver et valoriser la biodiversité de notre domaine skiahle Gestion durable de la biodiversité restauration de nos milieux naturels, protection de la faune.

 Réduire et compenser pos émissions carbone Carburant renouvelable pour nos dameuses, reboisement de forêts.

 Gérer durablement nos ressources, limiter et valorise nos déchets

OUR ENVIRONMENTAL PRACTICES...

• Preserving and respecting the biodiversity of our ski area Sustainable management of the biodiversity, restoration of our natural surroundings, wildlife protection. Reducing and offsetting our carbon

Renewable fuel for our snow groomers reforesting woodland areas.

Sustainable management of our

**BALISAGE** 

LES BALISES VOUS INDIQUENT

SIGNPOSTING

resources, limiting and recycling

Des ANIMATIONS NATURE pour observer et comprendre le mode de vie de la faune sauvage sont proposées sur le domaine skiable Rendez-vous derrière la lunette de vue!

NATURE ACTIVITIES to observe and provide a better understanding of how the local wildlife live are offered on the ski area. See you behind the spotting



FRAGILE. Aidez-nous à le préserver en

ramenant vos déchets... The mountain environment is FRAGILE. Help us by not leaving behind any





LA DURÉE DE VIE DES

THE LIFETIME OF WASTE IN

DÉCHETS DANS LA

NATURE...

NATURE

De 200 à 500 ans



Jusqu'à 450 ans



Jusqu'à 15 ans Pollution de 500L d'eau p to 15 years





Jusqu'à 4 000 ans







**GRAND-MASSIF.COM** 

ALL OF THIS INFORMATION IS ALSO AVAILABLE ON OUR SITE: GRAND-MASSIF.COM

14 Km

Accessible depuis le sommet de

Flaine Grandes Platières à 2480 m

jusqu'à Sixt à 760 m, 14 km de

piste bleue en plein cœur de la

Platières at an altitude of 2480 m down to Sixt at 760 m. 14 km long blue trail in the heart of the Sixt Nature Reserve

Réserve Naturelle de Sixt. Starting at the top of Flaine Grande

SUR LE DOMAINE SKIABLE, VOUS ÊTES **ACTEUR DE VOTRE SÉCURITÉ ET DE** 

> ON THE SKI SLOPES, YOU ARE AN ACTOR OF YOUR SAFETY AND THAT OF THE OTHERS

## **LES BONNES ATTITUDES** GOOD ETIQUETTE

- Respectez les autres
- Maîtrisez votre vitesse • Donnez la priorité à celui qui est en aval
- Dépassez sans gêner • Croisement : engagez-vous sans gêner les autres
- Évitez de stationner au milieu de la piste • En cas de chute, quittez la piste rapidement
- A pied, empruntez toujours le bord de la piste
- Respectez le balisage et la signalisation
- En cas d'accident, donnez l'alerte. prêtez assistance à autrui et restez à la disposition des secouristes
- RÉGLEMENTATION

La circulation sur les pistes de ski est réglementée par un arrêté municipal.



The ski area is out of bounds outside of piste opening hours. Use of the pistes is regulated by a local bylaw. Tobogganing and ski touring are forbidden on the ski slopes for

## **CONSEILS**





- Echauffez-vous ! La montagne, c'est du sport. Sans
- échauffement, vous risqueriez de vous blesser. • Equipez-vous avec du matériel adapté, entretenu et
- bien réglé. • Protégez-vous (casque, gants et
- LE PORT DU CASQUE EST FORTEMENT RECOMMANDÉ.
- Souscrivez à une assurance ski.

### **SKI HORS PISTES** OFF-PISTE SKIING



Skier en dehors des pistes balisées et ouvertes s'effectue sous votre propre responsabilité. Le ski hors pistes comporte de nombreux dangers et les traces isolées ne sont, en aucun cas.

gage de sécurité. Munissez-vous des équipements de localisation et recherche de victimes d'avalanches (DVA, Pelle, Sonde) et entrainez-vous régulièrement à leur utilisation. Ne skiez jamais seul, indiquez votre destination avant de partir. Les professionnels de la montagne sont disponibles pour vous renseigner.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LE RISQUE D'AVALANCHE.

### Respectez les consignes d'utilisation des remontées mécaniques ainsi que les consignes de sécurité sur les nistes de ski.

- Check the weather reports and whether or not the pistes are open via grand-massif.com
- Warm up! The mountain is a physical environment. Without warming up, you could injure yourself.
- Choose equipment suited to your level of skiing, keep it in good condition and properly adjusted. Protect yourself by wearing a helmet, gloves and glasses.
- A HELMET IS HIGHLY RECOMMENDED.
- Take out ski insurance. Observe instructions for the use of the ski lifts as well as safety advice on ski runs.
  - Ski except from the marked and open tracks

Carry avalanche victims' localization and search equipment with you (Avalanche search device, shovels, snow probes) and go on using them regulary. Never ski alone,

FIND OUT ABOUT THE AVALANCHE RISK LEVEL.



isolated ski tracks do not guarantee your safety. indicate your destination to others



is made under your own responsability. Offpiste skiing carries with it many dangers and

before leaving. Ask information from







Le nom de la niste. La couleur : difficulté de la niste. Le numéro : nosition sur la niste.







**RISQUE D'AVALANCHE** AVALANCHE RISK





Le Grand Massif est équipé du système de secours en avalanche RECCO. The Grand Massif is equipped of the

RECCO avalanche rescue system.

**RECCO** 

## Témoin d'un accident ? Avertissez ou faites avertir les pisteurs secouristes ou appelez le :

**SUR LES PISTES** 

**SECOURS** 

• Flaine: +33 (0)4 50 90 80 58

 Les Carroz : +33 (0)4 50 90 00 42 • Morillon, Samoëns, Sixt : +33 (0)4 50 34 42 05

plus proche, les circonstances de l'accident et la nature de la blessure Witness of an accident? Notify or ask somebody to notify

Indiquez le nom de la piste, le n° de la balise la

Piste Security or call: • Flaine: +33 (0)4 50 90 80 58

piste marker, the conditions of the accident and the

• Les Carroz: +33 (0)4 50 90 00 42 • Morillon, Samoëns, Sixt: +33 (0)4 50 34 42 05 Give the name of the piste, the number of the nearest

nature of the injury. Numéro d'appel d'urgence

(112





REGULATIONS

L'accès au domaine skiable est interdit en dehors des heures d'ouverture des pistes.

pistes est strictement interdite pour des raisons de sécurité.

La pratique de la luge et du ski de randonnée sur les safety reasons